

CONSEIL MUNICIPAL COUNCIL

SÉANCE ORDINAIRE DU 14 OCTOBRE 2026

ORDINARY MEETING OF OCTOBER 14TH, 2026

ORDRE DU JOUR			AGENDA
1	OUVERTURE DE LA SÉANCE ET MOT DE BIENVENUE		OPENING OF THE MEETING AND WORD OF WELCOME
2	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR		ADOPTION OF THE AGENDA
3	APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX		APPROVAL OF THE MINUTES
3	1	Procès-verbal de la séance ordinaire du 9 septembre 2026	Minutes of the regular meeting of September 9 th , 2026
3	2	Procès-verbal de la séance du comité consultatif en environnement du 28 septembre 2026	Minutes of the Environmental advisory committee meeting of September 28 th , 2026
3	3	Procès-verbal de correction – Résolution 368.09.26 – Contrat – Achat d’armoires et de lits escamotables pour la caserne	Minutes of correction – Resolution 368.09.26 – Contract – Purchase of lockers and fold-down beds for the fire station
3	4	Procès-verbal de la séance extraordinaire du comité consultatif d’urbanisme du 13 octobre 2026	Minutes of the Town Planning advisory committee extraordinary meeting of October 13 th , 2026
4	RAPPORTS MENSUELS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL		DIRECTOR GENERAL’S MONTHLY REPORTS
4	1	Rapport sur le suivi des dossiers	Report regarding the follow-up of dossiers
4	2	Rapport sur l’utilisation des pouvoirs délégués	Report regarding the use of delegated power
4	3	Rapport sur les transferts budgétaires	Report regarding budgetary transfers
5	FINANCES ET ADMINISTRATION		FINANCES AND ADMINISTRATION
5	1	Bordereau de dépenses	Expense statements
5	2	État des activités financières	Statement of financial activities
5	3	Ressources humaines	Human resources
5	3	1 Embauche – agent comptable	Hiring – Accounting clerk
5	4	Règlements et résolutions diverses	By-laws and various resolutions
5	4	1 Demande d’aide financière – Programme d’aide à la voirie locale (PAVL) – Volet projet particulier d’amélioration – Reddition de compte 2024	Application for financial assistance – local roads assistance program (PAVL) – specific improvement project component – 2024 accountability
5	4	2 Demande d’aide financière – Programme d’aide à la voirie locale (PAVL) – Volet projet particulier d’amélioration– Reddition de compte 2025	Application for financial assistance – local roads assistance program (PAVL) – specific improvement project component – 2025 accountability
5	4	3 Vote et allocation de crédits supplémentaires de 13 500 \$ pour divers achats additionnels de livres à la bibliothèque à même le fonds général	Vote and allocation of additional funds in the amount of \$13,500 for various additional book purchases for the library, to be drawn from the general Fund
5	4	4 Avis de motion et dépôt de projet – Règlement (796-2026) pourvoyant au financement des études préliminaires pour la réalisation du projet d’assainissement des eaux usées et l’affectation de	Notice of motion and tabling of By-law (796-2026) providing for the funding of preliminary studies for the implementation of the wastewater treatment project and the allocation of \$235,000

		la somme de 235 000 \$ des soldes disponibles des règlements (592-2020) et (651-2022) en vue de financer une dépense de 235 000 \$	from the available balances of Bylaws (592-2020) and (651-2022) to finance an expenditure of \$235,000
5	4	5 Emprunt au fonds de roulement pour l'acquisition d'une laveuse de décontamination Solo Rescue pour le Service de la sécurité publique et incendie	Borrowing from the working capital fund to purchase a Solo Rescue decontamination washer for the Public Safety and Fire Department
5	4	6 Vote et affectation de crédits supplémentaires de 7 000 \$ pour la mise en place d'un plan d'aménagement de la route 364 à même le surplus de fonctionnement non affecté	Vote and allocation of additional funds in the amount of \$7,000 for the implementation of a development plan for Route 364, to be drawn from the undesignated operating surplus
6		SÉCURITÉ PUBLIQUE ET INCENDIE	PUBLIC AND FIRE SAFETY
6	1	Rapport mensuel du directeur	Director's monthly report
6	2	Rapport d'activités du service de police de la Sûreté du Québec	Sûreté du Québec police department's activity report
6	3	Ressources humaines	Human resources
6	4	Règlements et résolutions diverses	By-laws and various resolutions
6	4	1 Jour du souvenir	Remembrance Day
6	4	2 Dépôt - Rapport sur les barrages à faible contenance pour l'année 2026	Tabling - Report on low-capacity dams for the year 2026
6	4	3 Dépôt - Rapport sur le barrage Christieville	Tabling - Report on the Christieville dam
6	4	4 Dépôt - Rapport sur le barrage Guénette	Tabling - Report on the Guénette dam
6	4	5 Dépôt - Rapport sur le barrage du lac Corbeil	Tabling - Report on the Lac Corbeil dam
6	4	6 Dépôt - Rapport sur le barrage du lac Perry	Tabling - Report on the Lac Perry dam
6	4	7 Dépôt - Rapport sur le barrage Lawken	Tabling - Report on the Lawken dam
6	4	8 Dépôt - Rapport sur le barrage Seale	Tabling - Report on the Seale dam
7		TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES	PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES
7	1	Rapport mensuel du directeur	Director's monthly report
7	2	Voirie et bâtiments	Public works, buildings and facilities
7	2	1 Entraves routières sur le territoire de la Municipalité dans le cadre du projet de conversion aux DEL de plusieurs systèmes d'éclairage sur fûts du ministère des Transports du Québec	Road restrictions within the Municipality as part of the Quebec Ministry of Transport's project to convert several lighting systems to LED
7	2	2 Entraves routières sur le territoire de la Municipalité dans le cadre du projet de conversion aux DEL de plusieurs systèmes d'éclairage sur fûts du ministère des Transports du Québec	Road restrictions within the Municipality as part of the Quebec Ministry of Transport's project to convert several lighting systems to LED
7	2	3 Contrat - Service de conciergerie - Hôtel de ville et bibliothèque 2026 (années optionnelles 2027 et 2028) - Option de renouvellement (AO 2025-23)	Contract - Concierge Services - City Hall and Library 2026 (optional years 2027 and 2028) - Renewal Option for 2027 (CFT 2025-23)
7	2	4 Contrat - Service de conciergerie - Garage, Corridor aérobique et Castel Marie 2026 (années optionnelles 2027 et 2028) - Option de renouvellement (AO 2025-24)	Contract - Concierge Services - Garage, Aerobic Corridor, and Castel Marie 2026 (optional years 2027 and 2028) - Renewal Option (CFT 2025-24)
7	2	5 Contrat - Entretien des gazons pour l'année 2026 (2027 et 2028 optionnelles) - Option de renouvellement (AO 2026-01)	Contract - Lawn maintenance for the year 2026 (2027 and 2028 optional) - Renewal option (CFT 2026-01)
7	2	6 Contrat - Balayage des rues 2026 (années 2027 et 2028 optionnelles) - Option de renouvellement (AO 2025-20)	Contract - Street sweeping 2026 (optional years 2027 and 2028) - Renewal Option (CFT 2025-20)
7	2	7 Contrat - Service à l'heure de camion écuereur / combiné pour nettoyage de puisards, puits secs, conduites pluviales, fosses à sédiments et fossés empierrés 2026 (années 2027-2028 optionnelles) - Option de renouvellement (AO 2025-26)	Contract - Hourly Service for a vacuum truck/combination unit for cleaning sump pits, dry wells, storm drains, sediment pits, and gravel-lined ditches 2026 (2027-2028 optional) - Renewal Option (CFT 2025-26)
7	2	8 Contrat - Services de marquage de chaussées 2025 (années optionnelles 2026 et 2027) - Option de renouvellement (AO 2025-02)	Contract - road marking services 2025 (optional years 2026 and 2027) - Renewal Option (CFT 2025-02)

7	2	9	Contrat – Pavage de la rue Forget (AO 2026-16)	Contract – Paving of rue Forget (CFT 2026-16)
7	3		Hygiène du milieu	Environmental hygiene
7	4		Rapport sur le traitement des demandes et requêtes	Report regarding the treatment of petitions and requests
7	5		Ressources humaines	Human resources
7	5	1	Congédiement de l'employé 29	Dismissal of employee 29
7	6		Règlements et résolutions diverses	By-laws and various resolutions
7	6	1	Dépôt – Résultats de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter relativement au Règlement (794-2026) pourvoyant au financement de l'asphaltage de la rue Forget et décrétant un emprunt en conséquence	Tabling of the results of the procedure for registering qualified voters regarding By-law (794-2026) providing financing for the paving of rue Forget and decree of a loan for this purpose
8			URBANISME ET ENVIRONNEMENT	URBANISM AND ENVIRONMENT
8	1		Rapport mensuel de la directrice	Director's monthly report
8	2		Rapport sur les permis et certificats	Report regarding permits and certificates
8	3		Rapport d'activités de la Société de protection et de contrôle des animaux	Animal protection and control society's activity report
8	4		Dérogations mineures et PIIA	Minor exemption and SPAIP
8	4	1	PIIA - Lot 3 206 820, montée Hurtubise	SPAIP - Lot 3 206 820, montée Hurtubise
8	5		Ressources humaines	Human resources
8	5	1	Embauche – Adjointe administrative	Hiring – Administrative assistant
8	6		Règlements et résolutions diverses	By-laws and various resolutions
8	6	1	Demande d'exemption de l'obligation de fournir des cases de stationnement	Request for exemption from the obligation to provide parking spaces
9			LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE	RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE
9	1		Rapport mensuel de la directrice	Director's monthly report
9	2		Loisirs	Recreation
9	3		Culture	Culture
9	3	1	Adoption – Règlement (795-2026) sur l'aide financière à la restauration patrimoniale	Adoption - By-law (795-2026) on financial assistance for heritage restoration
9	3	2	Autorisation de signature – Convention de services – Réseau Biblio des Laurentides	Signing authorization – Service Agreement – Réseau Biblio des Laurentides
9	4		Réseau plein air	Outdoor network
9	4	1	Déclaration d'intérêt pour l'acquisition des lots composant le corridor aérobique	Expression of Interest in the acquisition of the Parcels comprising the Aerobic Corridor
9	5		Événements	Events
9	6		Ressources humaines	Human resources
9	6	1	Embauche – d'un préposé à l'entretien des pistes	Hiring of a trail maintenance attendant
9	7		Règlements et résolutions diverses	By-laws and various resolutions
10			GREFFE ET COMMUNICATIONS	CLERK AND COMMUNICATIONS
10	1		Autorisation de publication d'un droit de préemption sur le lot 3 205 997	Authorization to publish a right of first refusal on lot 3 205 997
11			CORRESPONDANCE DU MOIS	MONTHLY CORRESPONDENCE
12			DÉCLARATIONS DES CONSEILLERS	COUNCILLOR'S DECLARATIONS
13			RAPPORT DE LA MAIRESSE	MAYOR'S REPORT
14			PÉRIODE DE QUESTIONS	QUESTION PERIOD
14	1		Questions et réponses orales	Oral questions and answers
14	2		Questions et réponses écrites	Written questions and answers
			LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE	CLOSING OF THE MEETING